



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 26 januari 2010

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 41.111/II/N
AMC

Ter zitting van 16 december 2009 heeft de Nederlandse afdeling (NA) van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen De Post omwille van het feit dat op de frankeervignettenautomaat aan de buitenmuur van het postkantoor in de Danhieuxstraat te Overijse viertalige (N-F-D-E) instructies zijn aangebracht.

*
* *

In antwoord op haar vraag om inlichtingen deelde de heer J. Thijs, gedelegeerd bestuurder van De Post, aan de VCT het volgende mee:

Gelet op het feit dat de betrokken automaat zich bevindt aan de buitenmuur van het postkantoor, is het onmogelijk om te weten welke de taal is van de klant die gebruik maakt van deze automaat.

Omwille van de klantvriendelijkheid was De Post dan ook verplicht om deze instructies in de diverse landstalen op te stellen.

De VCT bevestigde trouwens dat, indien de betrokken klant inwoner van een ander taalgebied blijkt te zijn dan dit waarin het postkantoor is gelegen, wel degelijk met hem mag worden gecommuniceerd in diens eigen taal.

Het gebruik van het Engels bij deze instructies dient bovendien gelezen te worden in het kader van het Europese liberaliseringproces. De postale markt, die momenteel al gedeeltelijk is geliberaliseerd, zal vanaf 2011 volledig zijn geliberaliseerd.

In deze context heeft de VCT aanvaard dat autonome overheidsbedrijven zoals De Post in de contacten met hun klanten vanuit internationaal en commercieel perspectief in zekere mate ook gebruik mogen maken van het Engels.

*
* *

Artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bepaalt dat de autonome overheidsbedrijven alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen

zijn aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Een postkantoor te Overijse is een plaatselijke dienst die gevestigd is in het homogene Nederlandse taalgebied in de zin van de SWT.

De vermeldingen op de automaat aan de buitenmuur van het postkantoor zijn berichten en mededelingen aan het publiek.

In navolging van artikel 11, §1, van de SWT stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied.

De instructies die op de automaat worden vermeld dienen uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De VCT, Nederlandse afdeling, acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Zij wijst erop dat enkel in de betrekkingen met de particulieren een andere taal mag gebruikt worden met een klant uit een ander taalgebied. Dit geldt niet voor de berichten en mededelingen aan het publiek.

Wat het gebruik van het Engels betreft dient opgemerkt te worden dat dit slechts uitzonderlijk en in specifieke gevallen kan aanvaard worden. In dit geval gaat het om een algemene mededeling vooral bestemd voor de inwoners van Overijse. Het doelpubliek heeft geen internationaal karakter.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer [...], Gedelegeerd Bestuurder van De Post en aan de klager.